

Zmluva o výpožičke č. SprO/488/20

uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

ČI. I Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika - **Okresný súd Rožňava**
Sídlo: Námestie 1. mája 2, 048 20 Rožňava
IČO: 00165930
DIČ: 2020954276
zastúpený: JUDr. Marián Tengely, predseda okresného súdu
IBAN: SK54 8180 0000 0070 0014 5826

(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika - **Krajský súd v Košiciach**
so sídlom: Štúrova 29, 041 51 Košice
IČO: 00215783
DIČ: 2020785954
zastúpený: JUDr. Frederika Zozuláková, predsedníčka krajského súdu
IBAN: SK18 8180 0000 0070 0014 6765

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“)

ČI. II Predmet výpožičky

- Požičiavateľ, v mene ktorého koná Okresný súd Rožňava ako správca majetku Slovenskej republiky prenecháva vypožičiavateľovi do bezplatného užívania, po dobu podľa čl. VI bod 1. zmluvy, nebytové priestory a hnutelný majetok špecifikované v bode 2. tohto článku zmluvy (ďalej len „predmet výpožičky“).
- Predmetom výpožičky je:
 - nehnutelný majetok** - nebytový priestor, ktorým je **kancelária** č. 7 o celkovej výmere 15,00 m² nachádzajúca sa na prízemí administratívnej budovy Okresného súdu Rožňava, Námestie 1. mája 2, 048 20 Rožňava, so súpisným číslom 116, na pozemku parcela C KN číslo 487/2 - zastavané plochy a nádvorcia o výmere 792 m², katastrálne územie Rožňava zapísanej na LV č. 1378;
 - hnutelný majetok**, ktorý tvorí **interiérové vybavenie** a ostatná technika nebytového priestoru, ktorých zoznam je uvedený v prílohe č. 1 ako neoddeliteľná súčasť tejto zmluvy.
- Predmet výpožičky prechodne neslúži Okresnému súdu Rožňava ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu činnosti alebo v súvislosti s ním, preto bol rozhodnutím Okresného súdu Rožňava zo dňa 17.08.2020 č. SprO/487/20 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov /(ďalej len zákona č. 278/1993 Z. z.).

ČLIXI Účel výpožičky

- i. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom jeho využitia ako kancelárskeho priestoru pre zamestnanca Krajského súdu v Košiciach vykonávajúceho činnosti podľa zákona č. 550/2003 Z. z. o probačných a mediačných úradníkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

ČL IV Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. **Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške 268,13 Eur / ročne** (slovom: dvestošesťdesiatosem eur trinásť centov), pričom špecifikácia jednotlivých položiek a spôsobu ich vyčíslenia je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.
2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy (ďalej len ako „paušálne výdavky“).
3. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.10.2020 do 31.12.2020 je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. Paušálne výdavky za nasledujúce kalendárne roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 31. januára príslušného kalendárneho roka.
5. **Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.01.2025 do 30.09.2025** (t. j. za 9 mesiacov vyčíslených ročných nákladov vo výške 201,10 Eur) je požičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy do 31. januára 2025.
6. V prípade, ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná (čl. VI bod 1.), zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov, a to do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v čl. I tejto zmluvy.
7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku paušálnych výdavkov podľa bodu 1. tohto článku v prípade zvýšenia, resp. zníženia cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky prevádzkových nákladov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve. Upravenú výšku prevádzkových výdavkov sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať od 1. (prvého) dňa nasledujúceho kalendárneho roka, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
8. V prípade omeškania vypožičiavateľa s úhradou paušálnej sumy podľa bodu 3. až 5. tohto článku zmluvy je požičiavateľ oprávnený účtovať vypožičiavateľovi úrok z omeškania vo výške podľa § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

ČI. V Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.

2. Požičiatateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiatateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod i. tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.
3. Vypožičiatateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.
4. Vypožičiatateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III bod i. tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).
5. Vypožičiatateľ má právo vykonávať zmeny alebo stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiatateľa. Náklady spojené so zmenami alebo so stavebnými úpravami predmetu výpožičky znáša požičiatateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.
6. Vypožičiatateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprímeraným opotrebením a umožniť požičiatateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiatateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiatateľ vykonávať len s predchádzajúcim súhlasom požičiatateľa.
7. Vypožičiatateľ je povinný oznamovať požičiatateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiatateľ a umožniť mu ich vykonanie.
8. Vypožičiatateľ je povinný bezodkladne informovať požičiatateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.
9. Vypožičiatateľ zodpovedá požičiatateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.
10. Vypožičiatateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiatateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiatateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

Čl. VI Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa čl. VII bodu 3. tejto zmluvy **do 30.septembra 2025.**
2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:
 - a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,
 - b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpoveďnou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
 - c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy.

3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiadateľa s úhradou paušálnej výdavkov podľa článku IV bodov 3. až 5. tejto zmluvy o viac ako 30 dní alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III bod 1. tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičiadateľovi.
4. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1. tohto článku zmluvy a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z., zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
3. Táto zmluva podpísaná obidvoma zmluvnými stranami nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona č. 278/1993 Z. z. a účinnosť dňom 01.10.2020 za predpokladu jej predchádzajúceho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
4. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - a) Príloha č. 1 - Zoznam hnutel'ných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky,
 - b) Príloha č. 2 - Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 6 (šiestich) rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží 2 (dva) rovnopisy, vypožičiavateľ obdrží 3 (tri) rovnopisy a 1 (jeden) rovnopis Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

V Rožňave, dňa 19.08.2020

Za požičiavateľa:

- e N

V Košiciach, dňa^

Za vypožičiadateľa:

JUDr. Marian Tengely
predseda Okresného súdu Rožňava

JUDr. Frederika Zozul'áková
predsedníčka Krajského súdu v Košiciach

Zoznam hnuiteľných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky

<u>Inventárne číslo;</u>	<u>Názov:</u>
TM541000803	PC HP Compaq Elite 8300 AiO 23
TM541000318	Tlačiareň typ HP LJ1320
TM531000355	Kreslo čalúnené
TM531000356	Kreslo čalúnené
TM531000500	Prepážkový pult
TM531000597	Stenová sekcia A,B,C - ONDAVA
TM531000602	Stenová sekcia D - ONDAVA
TM531000643	Kreslo k pracovnému stolu JOHNY -sivé
TM531000803	Rohový stôl pod počítač
TM925000032	Stolička čalúnená
TM925000341	Stolička čalúnená
TM925000430	Stolik VRANOV
TM925000445	Ventilátor ORAVA 16D
TM925000571	Varná konvica 1,7 l
TM925000587	Kalkulačka MS-20B
TM925000588	Kôš smetný plastový
TM925000659	Elektrická rozvodka
TM925000660	Stolná lampa 30011/B
TM925000746	Izbový teplomer

Vyčíslenie predpokladaných prevádzkových nákladov

Elektrická energia:

1. a/ Osobný počítač (400 W), b/ tlačiareň (700 W), spolu = 1100 W
2. Osvetlenie - 2 LED trubice x 22 W = 44 W
3. Rýchlo ohrevná kanvica = 1700 W

Výpočet: počet pracovných dní 250

$$\text{ia/ } 400 \text{ W} \times 5 \text{ hod.} = 2\,000 \times 250 = 500\,000 \text{ Wh}$$

$$\text{ib/ } 700 \text{ W} \times 1 \text{ hod.} = 700 \times 250 = 175\,000 \text{ Wh}$$

$$2 \quad 44 \text{ W} \times 4 \text{ hod.} = 176 \times 250 = 44\,000 \text{ Wh.}$$

$$3. \quad 1700 \text{ W} \times 0,10 \text{ hod.} = 170 \times 250 = \underline{42\,500 \text{ Wh}}$$

$$\text{Spolu : } \quad \mathbf{761500 \text{ Wh} = 761,5 \text{ kWh/ ročne}}$$

Cena elektrickej energie **0,16 cen./ kWh**; Ročne 761,5 kWh x 0,16 cen. = **121,84 €/ rok**

Teplo:

Plocha kancelárie: 15,00 m²

$$\underline{\text{Výpočet } 1 \text{ m}^2} = 15,00 \text{ m}^2 \times 6,58 \text{ €/ m}^2 = \underline{\mathbf{98,70 \text{ Eur}}}$$

Vodné, stočné, voda z povrchového odtoku:

$$\text{Výpočet na 1 osobu} = \underline{\mathbf{47,50 \text{ €/rok}}}$$

Celkové predpokladané náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú

vo výške **268,13 Eur**

Okresný súd Rožňava

Námestie 1. mája 2, 048 20 Rožňava

V Rožňave, dňa 17.08.2020

SprO/487/20

R o z h o d n o t n u t i e o dočasnej prebytočnosti majetku štátu

Okresný súd Rožňava, zastúpený JUDr. Marianom Tengelym, predsedom okresného súdu, ako správca nehnuteľného a hnutel'ného majetku štátu vo vlastníctve Slovenskej republiky, ktorý prechodne neslúži správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti sním, v y h l a s u j e podľa §3 ods. 4 zák.č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu, v znení neskorších predpisov,

časť nehnuteľného majetku - nebytový priestor, ktorým je **kancelária č. 7** o celkovej výmere 15,00 m² nachádzajúcej sa na **prízemí administratívnej budovy Okresného súdu Rožňava**, Námestie 1.mája 2, Rožňava, evidovanej na LV č. 1378, katastrálne územie Rožňava, postavenej na parcele č. 487/2-zastavané plochy a nádvoria o výmere 792 m² vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe Okresného súdu Rožňava a

interiérové zariadenie kancelárie č. 7, ktorého zoznam tvorí neoddeliteľnú prílohu tohto rozhodnutia

za majetok **dočasne prebytočný**.

P o u č e n i e: Na toto rozhodnutie sa v zmysle § 3 ods. 5 zák.č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov nevzťahujú všeobecné predpisy o správnom konaní.

Toto rozhodnutie nieje preskúmateľné súdom.

JUDr. Marian Tengely
predseda okresného súdu

Miestny zoznam majetku

Nákl. stredisko: 2850 Okresný súd Rožňava
 Umiestnenie: A1.00.07
 Sídlo - adresa: 8002 Nám. 1. mája 3 Rožňava

Dátum: 17.08.2020

Por. číslo	Hl. číslo - podčíslo	Inventárne číslo	Dátum zarad.	Názov majetku	Nadobúdacia hodnota
00001	1000318	94/181	07.04.2005	Tlačiareň HP LaserJet 1320	469,87
00002	1000355	81/038	14.03.1995	Kreslo čalúnené	35,32
00003	1000356	81/039	14.03.1995	Kreslo čalúnené	35,32
00004	1000500	83/017	26.01.1999	Prepážkový pult	265,55
00005	1000597	78/221/A,B,C	30.10.1994	ONDAVA-sten.sekcia A,B,C	92,44
00006	1000602	78/227/A,B	30.10.1994	ONDAVA-stenová sekcia D	94,44
00007	1000630	81/088	25.05.2006	Kreslo k prac.stolu JOHNY sivé	91,28
00008	1000643	79/236	12.12.2006	Rohový stôl pod počítač	70,21
00009	1000803	10/02122	24.08.2017	HP Compaq Elite 8300 AiO 23 PC	931,39
00010	5000032	080/175	21.09.1981	Stolička čalúnená	6,90
00011	5000341	080/099	21.09.1981	Stolička čalúnená	6,31
00012	5000430	79/128	29.12.1991	Stolík VRANOV	16,43
00013	5000445	85/030	01.08.2003	Ventilátor Orava 16 D	19,88
00014	5000571	OE 707/15	15.10.2015	Varná,, kanvica 1,7 l, biela	19,99
00015	5000587	OE 748/15	30.12.2015	Kalkulačka MS-20B	13,44
00016	5000588	OE 744/15	30.12.2015	Kôš smetný plastový	2,61
00017	5000659	OTE 425	22.01.1998	Elektrická rozvodka	1,99
00018	5000660	OTE 569	25.04.2005	Stolná lampa 30011/B	16,56
00019	5000746	OTE 447/A	02.12.1999	Izbový teplomer	1,41

Trieda majetku	Názov triedy majetku	Nadobúdacia hodnota spolu
TM53	Drobný majetok - Interiérové vybavenie	684,56
TM54	Drobný majetok-Kanc., výpočt. telek.a ostatná Tech	1.401,26
TM92	Operatívna evidencia - hmotný majetok	105,52
	Spolu	2.191,34

Vyhotovil: Emília Moskálová,

Zodpovedná osoba: Viera Jungová, Mgr

meno, priezvisko, titul

podpis

Schvaľovacia dološka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so zmluvou o výpožičke č. SprO/488/20 medzi Slovenskou republikou, správcom Okresným súdom Rožňava, so sídlom: Námestie 1. mája 2, 048 20 Rožňava, IČO: 00 165 930 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Krajským súdom v Košiciach, so sídlom: Štúrova 29, 041 51 Košice, IČO: 00 215 783 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytového priestoru - kancelária č. 7 o celkovej výmere 15,00 m², nachádzajúca sa na prízemí administratívnej budovy na Námestí 1. mája č. 2 v Rožňave, so súpisným číslom 116, situovanej na pozemku parcela C KN č. 487/2, zapísanej na LV č. 1378, v katastrálnom území Rožňava, uzavretou na dobu určitú odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa Čl. VII bod 3 tejto zmluvy do 30.09.2025.

V Bratislave, dňa -] QXJ 2020

(
.....
Ing. Štefan Mesároš
generálny tajomník
služobného úradu